DIN EN 593:2018-01 (E)

Industrial valves - Metallic butterfly valves for general purposes

Contents

Page

European foreword 4

1 Scope 5

2 Normative references 5

3 Terms and definitions 7

4 Design requirements 8
4.1 General 8
4.2 Shell 10
4.3 Body 10
4.4 Obturator (disc) 13
4.5 Seat seal 13
4.6 Driving shaft 13
4.7 Shaft seal 14
4.8 Optional design features 14
4.9 Materials 15
4.10 Pressure/temperature ratings 16
4.11 Dimensions and tolerances 17
4.12 Operation 17
4.13 Permanent joining 19
4.14 Functional characteristics and performances 19

5 Final assessment 20
5.1 General 20
5.2 Additional tests 21

6 Designation 21

7 Marking and preparation for storage and transportation 21
7.1 Marking 21
7.2 Preparation for storage and transportation 22

Annex A (informative) Information to be supplied by the customer 23

Annex B (informative) Trim material list 25

Annex C (informative) Environmental corrosion protection 26

Annex D (informative) Correspondence between DN and NPS 27

Annex E (informative) Example for valve shaft calculation 29

E.1 General 29
E.2 Calculation 30
E.2.1 Shear stress 30
E.2.2 Combined shear stress (at valve bearing) (section 2-2) 30
E.2.3 Combined tensile stress at seating due to torsion and bending (section 2-2) 30
E.2.4 Shear stress at reduced area (sections 1-1, 3-3, 4-4) 31
E.3 Examples of influence of flow velocity/hydrodynamic torques for shaft sizing 31

Annex ZA (informative) Relationship between this European Standard and the essential requirements of Directive 2014/68/EU (Pressure Equipment Directive) aimed to be covered 34

Bibliography 35